



Regione Basilicata  
APT Basilicata

## REGIONE BASILICATA

AGENZIA DI PROMOZIONE TERRITORIALE - APT

Deliberazione del  
Direttore Generale

### DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Data 30/12/2022

Atto n. **317**

#### OGGETTO

Rinnovo servizio di assistenza linguistica alle azioni di internazionalizzazione dell'APT 2023 -  
Ditta individuale Donadio Annamaria - Episcopia (PZ)  
Impegno di spesa:  
Cap. U00340 - € 34.720,00

Cap. .... Imp. n° .....

€ .....

Creditore .....

Cap. .... Imp. n° .....

€ .....

Creditore .....

Cap. .... Imp. n° .....

€ .....

Creditore .....

Cap. .... Imp. n° .....

€ .....

Creditore .....

VISTO DI REGOLARITÀ CONTABILE  
RESPONSABILE SERVIZIO FINANZIARIO  
Dott.ssa **Roberta Laurino**



L'anno duemilaventidue addì trenta del mese di dicembre, presso gli uffici dell'A.P.T. Basilicata, l'Ing. Antonio Nicoletti - Direttore Generale, ha adottato la seguente deliberazione:

**Visto** il comma 2 dell'art. 10 della L.R. n° 7/08, con il quale è stata istituita l'Agenzia di Promozione Territoriale quale organismo tecnico/operativo e strumentale della Regione Basilicata con decorrenza 01/07/2008;

**Visto** il D.P.G.R. n. 281 del 22/11/2019, con il quale il Presidente della Giunta Regionale di Basilicata ha nominato il Direttore Generale dell'Agenzia nella persona dell'Ing. Antonio Nicoletti;

**Vista** la Delibera del Direttore Generale n. 188 del 12/11/2020 "Assegnazione responsabilità procedimenti amministrativi";

**Vista** la Delibera del Direttore Generale n. 107 del 11/05/2022 relativa al conferimento dei nuovi incarichi di Posizione Organizzativa;

**Vista** la Delibera del Direttore Generale n. 258 del 11/11/2022 relativa alla nomina dei RUP;

**Vista** la propria deliberazione n. 72 del 31/03/2022 avente ad oggetto l'adozione del bilancio di previsione 2022 e pluriennale 2022/2024, approvato dalla Giunta Regionale con DGR n. 188 del 08/04/2022 e dal Consiglio Regionale con L.R. n. 20 del 29/07/2022, pubblicata sul BUR n. 41 del 02/08/2022 (Supplemento ordinario);

**Vista** la delibera del D.G. n. 267 del 29/11/2022 avente ad oggetto "Assestamento e Variazione al Bilancio di Previsione Esercizio Finanziario 2022 e Pluriennale 2022/2024", approvata dalla Giunta Regionale con DGR n. 902 del 21/12/2022;

**Visto** l'art. 1, comma 5, lett. f) della L. 7.06.2000 n. 150, il quale prevede che le attività di comunicazione delle pubbliche amministrazioni sono finalizzate a: "promuovere l'immagine delle amministrazioni, nonché quella dell'Italia, in Europa e nel mondo, conferendo conoscenza e visibilità ad eventi d'importanza locale, regionale, nazionale ed internazionale";

**Visto** l'art. 11 della L.R. 4.06.2008 n. 7, il quale dispone che: "L'Agenzia di Promozione Territoriale, in raccordo con la programmazione regionale, promuove lo sviluppo turistico delle risorse locali e regionali, attraverso azioni tese a caratterizzare, valorizzare e pubblicizzare, in maniera integrata, l'insieme delle risorse storiche, naturali, culturali e paesaggistiche locali, compresi i prodotti dell'agricoltura e dell'artigianato locale, per aumentare l'attrattività;

**Considerato** che il piano di marketing strategico APT 2022/2026 rivolge particolare attenzione alla promozione della regione Basilicata turistica nel mercato nazionale e soprattutto nel mercato internazionale dei Paesi Obiettivo;

**Ritenuto** necessario consolidare ed intensificare le azioni di promozione e di penetrazione sui mercati internazionali attraverso l'offerta destinata per specifici segmenti di offerta (cultura, eventi, en plein air, ecc) e target (luxury, familiare, congressuale, ecc.);

**Considerato** che l'APT deve garantire uno standard qualitativo di promozione superiore alla media, identificando la Basilicata come una destinazione di nicchia mediante una strategia d'immagine sui media e le OTA internazionali;

**Richiamata** la deliberazione del D.G. n. 236 del 21/12/2021, con la quale questa Agenzia ha affidato il servizio di assistenza linguistica alle azioni di internazionalizzazione dell'APT 2022 alla ditta individuale Donadio Annamaria, avente sede legale in Episcopia (PZ) alla via Roma n. 105, P.I. n. 02014230763, prevedendo l'eventuale rinnovo alle medesime condizioni contrattuali pattuite, previa l'adozione di apposita delibera di assunzione dell'impegno di spesa a valere sul bilancio pluriennale 2022-2024;

**Atteso** che la ditta individuale Donadio Annamaria ha prestato il servizio affidato adempiendo a tutti gli obblighi previsti dal contratto prot. n. 0058.02.A02 del 4.1.2022 con essa sottoscritto, lavorando in stretto contatto con l'Agenzia e presentando puntualmente i report delle attività;

**Visto** che il richiamato contratto prot. n. 0058.02.A02 del 4.1.2022 (CIG: Z443480BCB) stipulato tra l'APT Basilicata e la ditta individuale Donadio Annamaria per il predetto servizio, prevede all'art. 5, comma 2, la facoltà per l'Agenzia di rinnovare all'affidatario il servizio per un importo complessivo massimo stimato pari all'importo previsto con il precedente affidamento, a condizione che i servizi siano identici e conformi al contratto;

**Ritenuto** per questa Agenzia, pertanto, utile e opportuno procedere al rinnovo dell'affidamento del servizio di assistenza linguistica alle azioni di internazionalizzazione dell'APT per l'anno 2023 alla ditta individuale Donadio Annamaria, avente sede legale in Episcopia (PZ) alla via Roma n. 105, P.I. n. 02014230763, alle medesime condizioni previste dal precedente contratto e quindi al costo di € 26.000,00 oltre Iva 22%, per un importo complessivo di € 31.720,00, per i seguenti servizi:

- Assistenza linguistica nei rapporti con i media, gli operatori turistici ed il consumer dei mercati obiettivo consolidati e di nuova penetrazione;
- Servizio di accoglienza e informazioni turistiche in lingua negli eventi di marketing rivolti al mercato estero (partecipazione a fiere e borse, educational e press tour, workshop, eventi e roadshow);
- Monitoraggio e aggiornamento contatti e database pre-post eventi;
- Realizzazione e predisposizioni di mail e/o newsletter con cadenza periodica (base mensile) – in accordo con l'ufficio marketing – indirizzate ai tour operator e giornalisti stranieri, nonché alle associazioni dei lucani nel mondo ed altri stakeholders dei mercati obiettivo;
- Assistenza tecnica nella realizzazione di prodotti editoriali;
- Partecipazione a tutte le riunioni (due a settimana) presso le due sedi dell'APT Basilicata (Matera e Potenza) necessarie allo svolgimento delle attività sopraelencate;
- Attività di copywriting per nuovi contenuti e/o adattamento contenuti stampa estera;
- Content management versione inglese, tedesco, francese e cinese di [basilicataturistica.it](http://basilicataturistica.it);
- Azione di monitoraggio siti di tour operator e guide turistiche (es. Lonely Planet, Michelin, ecc.);
- Implementazione di contenuti sulla Basilicata turistica all'interno di siti/portali specializzati nei segmenti di interesse individuati nel Piano Marketing Strategico APT;
- Attività di content curation per la gestione dei contenuti da strutturare sui canali social della Basilicata in lingua inglese (discoverbasilicata, Love Basilicata) su richiesta dell'Ufficio Marketing e Comunicazione;
- Selezione e rielaborazione sintetica dei dati di marketing intelligence forniti dai principali studi (es. fonti ENIT, UNWTO);

**Ravvisata**, quindi, l'esigenza, di procedere al rinnovo dell'affidamento del servizio appena citato;

**Dato atto** che sono a carico dell'APT Basilicata le spese relative al viaggio, alloggio e vitto derivanti dalle trasferte che il personale della ditta individuale Donadio Annamaria dovrà effettuare per l'assistenza linguistica durante gli educational, press tour, workshop, fiere ed eventi sia in Italia che all'estero;

**Considerato** che le spese di trasporto e alloggio del personale sono acquisite direttamente dall'APT tramite proprio fornitore (agenzia viaggi) mentre le spese relative al vitto sono rimborsate alla ditta dietro presentazione di idonea documentazione di spesa e comunque entro i limiti previsti per i dipendenti pubblici;

**Dato atto** che le suddette spese di vitto stimate in € 3.000,00, dovranno essere rendicontate con idonea documentazione di spesa e fatturate.

**Atteso** altresì che detto intervento sarà realizzato nel rispetto della Legge n. 136/2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;

**Dato atto** che sono state acquisite: dichiarazione sostitutiva D.U.R.C.; attestazione ai sensi dell'art. 3 comma 7 legge n. 136/2010, come modificata con D.L. n. 187/2010 (tracciabilità finanziaria); dichiarazione sostitutiva ai sensi D.P.R. n. 445/2000 di non sussistenza dei motivi di esclusione previsti dall'art. 80 del D. Lgs. n. 50 del 18 aprile 2016;

**Dato atto** che, per far fronte alla spesa derivante dal presente provvedimento, occorre impegnare sul capitolo U00340 del bilancio corrente dell'APT la somma complessiva di:

- € 31.720,00 a favore della ditta individuale Donadio Annamaria, avente sede legale in Episcopia (PZ) alla via Roma n. 105, P.I. n. 02014230763;
- € 3.000,00 a favore della ditta individuale Donadio Annamaria per rimborso spese di vitto derivanti dalle trasferte che il personale della ditta individuale Donadio Annamaria dovrà effettuare per l'assistenza linguistica durante gli educational, press tour, workshop, fiere ed eventi sia in Italia che all'estero;

**Accertata** la disponibilità finanziaria del cap. U00340 del bilancio di previsione 2022 e pluriennale 2022/2024;

**Visto** l'art. 106, comma 1, del D. Lgs. n. 150 del 18 aprile 2016;

**Visto** il vigente Regolamento Amministrativo - Contabile dell'APT;

**Visto** lo schema di contratto allegato alla presente deliberazione;

**Dato atto** che il Responsabile Unico del Procedimento è la Dott.ssa Stefania Bruni;

### **DELIBERA**

- 1) Che la premessa narrativa costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- 2) Di procedere al rinnovo del servizio di assistenza linguistica (inglese/tedesco/francese/cinese) a sostegno delle attività di **internazionalizzazione** dell'APT, per un totale di 120 giornate lavorative (8 ore) per 12 mesi, alla ditta individuale Donadio Annamaria al costo di € 26.000,00 oltre Iva 22%, per un importo complessivo di € 31.720,00, che prevede:
  - Assistenza linguistica nei rapporti con i media, gli operatori turistici ed il consumer dei mercati obiettivo consolidati e di nuova penetrazione;
  - Servizio di accoglienza e informazioni turistiche in lingua negli eventi di marketing rivolti al mercato estero (partecipazione a fiere e borse, educational e press tour, workshop, eventi e roadshow);
  - Monitoraggio e aggiornamento contatti e database pre-post eventi;
  - Realizzazione e predisposizioni di mail e/o newsletter con cadenza periodica (base mensile) – in accordo con l'ufficio marketing – indirizzate ai tour operator e giornalisti stranieri, nonché alle associazioni dei lucani nel mondo ed altri stakeholders dei mercati obiettivo;

- Assistenza tecnica nella realizzazione di prodotti editoriali;
  - Partecipazione a tutte le riunioni (due a settimana) presso le due sedi dell'APT Basilicata (Matera e Potenza) necessarie allo svolgimento delle attività sopraelencate;
  - Attività di copywriting per nuovi contenuti e/o adattamento contenuti stampa estera;
  - Content management versione inglese, tedesco, francese e cinese di basilicataturistica.it;
  - Azione di monitoraggio siti di tour operator e guide turistiche (es. Lonely Planet, Michelin, ecc.);
  - Implementazione di contenuti sulla Basilicata turistica all'interno di siti/portali specializzati nei segmenti di interesse individuati nel Piano Marketing Strategico APT;
  - Attività di content curation per la gestione dei contenuti da strutturare sui canali social della Basilicata in lingua inglese (discoverbasilicata, Love Basilicata) su richiesta dell'Ufficio Marketing e Comunicazione;
  - Selezione e rielaborazione sintetica dei dati di marketing intelligence forniti dai principali studi (es. fonti ENIT, UNWTO);
- 3) Di impegnare, per far fronte alla spesa derivante dal presente provvedimento, sul capitolo U00340 del bilancio di previsione 2022 e pluriennale 2022/2024 dell'APT la somma complessiva di € 34.720,00 così ripartita:
- € 31.720,00 a favore della ditta individuale Donadio Annamaria, avente sede legale in Episcopia (PZ) alla via Roma n. 105, P.I. n. 02014230763 sul capitolo U00340 a valere sull'annualità 2022;
  - € 3.000,00 a favore della ditta individuale Donadio Annamaria per il rimborso delle spese di vitto derivanti dalle trasferte che il personale della ditta individuale Donadio Annamaria dovrà effettuare per l'assistenza linguistica durante gli educational, press tour, workshop, fiere ed eventi sia in Italia che all'estero, sul capitolo U00340 per € 1.000,00 a valere sull'annualità 2022 e € 2.000,00 a valere sull'annualità 2023;
- 4) Di approvare lo schema di contratto allegato, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
- 5) Di rinviare a successivi provvedimenti la liquidazione della spesa, secondo le modalità stabilite nel contratto e nel limite massimo del presente impegno di spesa, previa verifica della regolarità della prestazione, presentazione di regolari fatture elettroniche, verifica della regolarità contributiva della società stessa e sottoscrizione dei relativi atti di liquidazione;
- 6) Di dare atto che il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Stefania Bruni.

Copia del presente atto viene affissa all'albo pretorio e trasmessa alle P.O. Marketing e Promozione e P.O. Bilancio-Patrimonio-Sicurezza per quanto di propria competenza.

---

Il Responsabile della P.O.,  
Marketing e Promozione  
Dot.ssa Stefania Bruni



*Stefania Bruni*

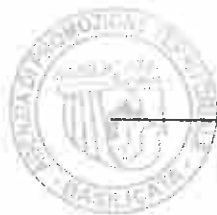
Il presente processo verbale, previa lettura, è stato approvato e firmato a termini di legge.

IL DIRETTORE GENERALE  
Ing. Antonio Nicolosi



*Antonio Nicolosi*

La presente copia per uso amministrativo è conforme all'originale.



Il Funzionario incaricato

*[Signature]*

**Schema di contratto per il servizio di assistenza linguistica alle azioni di internazionalizzazione dell'APT - Anno 2023**

L'anno duemilaventidue il giorno \_\_\_\_\_ del mese di dicembre nella sede dell'Agenzia di Promozione Territoriale, viene stipulato il seguente contratto

**TRA**

L'Agenzia di Promozione Territoriale, di seguito per brevità denominata anche semplicemente "APT", C.F. 80005050762, rappresentata dal Direttore Generale Ing. Antonio Nicoletti, nato a Bari il 22/02/1974, domiciliato per la carica presso la sede dell'APT in Matera, alla via De Viti De Marco, 9

**E**

La ditta individuale Donadio Annamaria, di seguito denominata per brevità anche semplicemente "Prestatore", con sede legale in \_\_\_\_\_ ( ) alla via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_, P.I. \_\_\_\_\_, rappresentata per la stipula del presente atto da \_\_\_\_\_, nella sua qualità legale rappresentante, nata a \_\_\_\_\_ ( ) il \_\_/\_\_/\_\_\_\_ per l'affidamento del servizio di assistenza linguistica alle azioni di internazionalizzazione per l'anno 2023, giusta deliberazione del D.G. n. \_\_\_\_ del \_\_/\_\_/\_\_\_\_,

**PREMESSO CHE**

- a) Con L.R. 7/2008 art. 10, comma 2, è stata istituita l'Agenzia di Promozione Territoriale quale organismo tecnico/operativo e strumentale della Regione Basilicata, con decorrenza 01.07.2008;
- b) Con D.P.G.R. n. 281 del 22/11/2019 e n. 285 del 30/11/2019, con cui il Presidente della Giunta Regionale di Basilicata ha nominato il Direttore Generale dell'Agenzia nella persona dell'Ing. Antonio Nicoletti;
- c) Con deliberazione del D.G. n. 236 del 21/12/2021, l'Agenzia ha affidato il servizio di assistenza linguistica alle azioni di internazionalizzazione dell'APT 2022 alla ditta individuale Donadio Annamaria, prevedendo l'eventuale rinnovo alle medesime condizioni contrattuali pattuite, previa l'adozione di apposita delibera di assunzione dell'impegno di spesa a valere sul bilancio pluriennale 2022-2024;
- d) Il contratto prot. n. 0058.02.A02 del 4.1.2022 (CIG: Z443480BCB), stipulato tra l'APT Basilicata e la ditta individuale Donadio Annamaria per il predetto servizio, prevede all'art. 5, comma 2, la facoltà per l'Agenzia di rinnovare all'affidatario il servizio per un importo complessivo massimo stimato pari all'importo previsto con il precedente affidamento, a condizione che i servizi siano identici e conformi al contratto;
- e) L'APT intende, pertanto, procedere al rinnovo dell'affidamento del servizio di assistenza linguistica alle azioni di internazionalizzazione dell'APT per l'anno 2023 alla ditta individuale Donadio Annamaria alle medesime condizioni previste dal precedente contratto ed elencate successivamente nel presente atto;
- f) Con deliberazione del D.G. n. \_\_\_\_ del \_\_/\_\_/\_\_\_\_, è stato affidato alla ditta individuale Donadio Annamaria il servizio di cui è oggetto il presente contratto;

## SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

### ART. 1 – EFFICACIA, NORME REGOLATRICI E DISCIPLINA APPLICABILE

Il presente atto spiega i suoi effetti dalla data della sua sottoscrizione ed ha termine con l'attestazione di regolare esecuzione.

Le premesse fanno parte integrante e sostanziale del presente atto.

Il presente rapporto è regolato:

- a. dal presente contratto;
- b. dalla normativa nazionale e regionale applicabile.

### ART. 2 – AMBITO SOGGETTIVO

Ai fini dell'esecuzione del presente atto, si intende per:

- Stazione appaltante, l'APT Basilicata;
- Affidatario, la ditta individuale denominata Donadio Annamaria;
- Responsabile del procedimento la Dott.ssa Stefania Bruni, nella sua qualità di funzionario dell'APT.

### ART. 3 – AMBITO OGGETTIVO, CORRISPETTIVO E VARIANTI

Oggetto del presente atto è l'affidamento del servizio di assistenza linguistica (inglese/tedesco/francese/cinese) a sostegno delle attività di internazionalizzazione dell'APT Basilicata per l'anno 2023, per un totale di 120 giornate lavorative (8 ore) per 12 mesi, che prevede lo svolgimento delle seguenti attività:

#### Settore marketing

- Assistenza linguistica nei rapporti con i media, con gli operatori turistici e con il consumer dei mercati obiettivo consolidati e di nuova penetrazione;
- Servizio di accoglienza e informazioni turistiche in lingua negli eventi di marketing rivolti al mercato estero (partecipazione a fiere e borse, educational e press tour, workshop, eventi e roadshow);
- Monitoraggio e aggiornamento contatti e database pre-post eventi;
- Realizzazione e predisposizione di e-mail e/o newsletter con cadenza periodica (indicativamente su base mensile) - in accordo con l'ufficio marketing - indirizzate ai tour operator e giornalisti stranieri, nonché alle associazioni dei lucani nel mondo ed altri stakeholders dei mercati obiettivo;
- Assistenza tecnica nella realizzazione di prodotti editoriali;
- Partecipazione a tutte le riunioni (due volte a settimana), presso le due sedi dell'APT Basilicata (Matera e Potenza) necessarie allo svolgimento delle attività sopraelencate.

#### Settore comunicazione online:

- Attività di copywriting per nuovi contenuti e/o adattamento contenuti stampa estera;
- Content Management versione inglese, tedesco, francese e cinese di [basilicataturistica.it](http://basilicataturistica.it);
- Azione di monitoraggio siti di Tour Operators e Guide Turistiche (es. Lonely Planet, Michelin, etc);
- Implementazione di contenuti sulla Basilicata turistica all'interno di siti/portali specializzati nei segmenti di interesse individuati nel Piano Marketing Strategico APT;
- Attività di content curation per la gestione dei contenuti da strutturare sui canali social della Basilicata in lingua inglese (discoverbasilicata, Love Basilicata) su richiesta dell'Ufficio Marketing e Comunicazione;

- Selezione e rielaborazione sintetica dei dati di *marketing intelligence* forniti dai principali Studi (es. fonti ENIT, UNWTO).

I mercati obiettivo sono:

- *Mercati consolidati*: UK, Francia, USA, Canada, DACH (mercati di lingua tedesca: Germania, Austria, Svizzera)
- *Mercati del c.d. "Commonwealth italiano"*: Sud America. USA e Canada, Australia
- *Mercati di interesse*: Paesi scandinavi, Russia, Spagna, Olanda
- *Mercati di scouting*: Cina e Giappone

Il corrispettivo del presente atto globale, omnicomprensivo, fisso e invariabile, per l'esecuzione del predetto oggetto è pari a € 26.000,00 oltre Iva 22%, per un importo complessivo di € 31.720,00 (**trentunomilasettecentoventi/00 euro**).

Il predetto corrispettivo si riferisce all'esecuzione della prestazione assunta a perfetta regola d'arte e nel pieno adempimento delle modalità e delle prescrizioni contrattuali.

Tutti gli obblighi e gli oneri derivanti all'affidatario dall'esecuzione del contratto e dall'osservanza di leggi, regolamenti e disposizioni emanate dalle competenti autorità sono compresi nel corrispettivo medesimo. Il corrispettivo contrattuale è accettato dall'affidatario in base ai propri calcoli, alle proprie indagini, alle proprie stime, a tutto suo rischio, ed è pertanto invariabile ed indipendente da qualsiasi imprevisto o eventualità.

L'affidatario non potrà vantare diritto ad altri compensi ovvero ad adeguamenti o aumenti del corrispettivo contrattuale, salvo quanto espressamente previsto dal presente atto.

Sono ammesse varianti alla prestazione in corso d'esecuzione nei casi, nelle modalità e nei limiti stabiliti dall'art. 106 del D. Lgs. n. 50/2016.

Nel caso in cui, nel corso di esecuzione del contratto, si rendessero necessarie variazioni su aspetti non essenziali delle prestazioni che non comportino aumento del corrispettivo, l'affidatario è tenuto ad assoggettarvisi.

Sono ammesse inoltre varianti alle prestazioni qualora, in corso di esecuzione, si verifichi una delle seguenti circostanze:

- a) **sopravvenienza** di disposizioni legislative o regolamentari o provvedimenti di autorità od enti preposti alla tutela di interessi rilevanti;
- b) cause impreviste e non prevedibili, accertate successivamente alla sottoscrizione del contratto.

In presenza delle situazioni indicate alle lettere a) e b), il responsabile della procedura ne dà comunicazione all'affidatario che, nel termine di 10 giorni dal ricevimento, è tenuto a manifestare per iscritto se intende accettare le varianti e a quali condizioni.

Entro 30 giorni successivi al ricevimento, il responsabile della procedura comunica, a sua volta, le determinazioni della stazione appaltante.

Se l'affidatario non dà risposta nel termine assegnato, le varianti si intendono accettate alle stesse condizioni del presente contratto.

Se il responsabile del procedimento non dà risposta nel termine fissato, si intendono accettate le condizioni dell'affidatario.

Ove l'affidatario non intenda accettare le determinazioni della stazione appaltante può richiedere la risoluzione del contratto verso il pagamento delle prestazioni eseguite e senza diritto a nessun compenso ulteriore né a indennità o risarcimenti.

Al di fuori di quanto previsto nel presente articolo, nessuna variazione e/o modificazione alla prestazione affidata può essere introdotta dall'affidatario se non è preventivamente approvata dalla stazione appaltante.

Il mancato rispetto di tale disposizione non dà titolo al pagamento delle attività non autorizzate.





Qualora, per completare attività complementari al presente contratto, dovesse rendersi necessaria l'esecuzione di servizi analoghi a quelli affidati, gli stessi potranno essere affidati all'affidatario con le stesse modalità e condizioni del presente contratto.

## ART. 4 – LUOGO DI ESECUZIONE

L'esecuzione del contratto deve avvenire nella sede dell'affidatario e nei luoghi in Italia e all'estero ove si terranno gli eventi e/o le fiere a cui dovrà prendere parte.

L'attività, inoltre, dovrà essere prestata in Basilicata per l'espletamento del servizio di supporto agli educational e nelle sedi dell'APT di Potenza e Matera per le riunioni bisettimanali, come preventivamente concordato con la stazione appaltante.

## ART. 5 – DURATA, PROROGA E SOSPENSIONE DEL CONTRATTO

L'avvio dell'esecuzione è disposto nel medesimo giorno di sottoscrizione del contratto, fatta salva l'esecuzione del contratto anticipata in via d'urgenza.

Il presente contratto ha una durata di mesi 12, che decorre precisamente dal giorno della stipula o, nel caso, dalla data di esecuzione del contratto anticipata in via d'urgenza.

Al termine della durata, il rapporto può proseguire all'esclusivo fine del compiuto ed esatto adempimento delle prestazioni già assunte dall'affidatario, fino all'esito delle operazioni di verifica della regolare esecuzione.

Qualora circostanze speciali impediscano, in via temporanea, che le prestazioni oggetto del presente atto procedano, in tutto o in parte, utilmente ed a regola d'arte, il responsabile della procedura ne ordina la sospensione, indicando le ragioni. La sospensione è disposta nei casi e con le modalità stabilite dall'art. 107 del D. Lgs. n. 50/2016.

## ART. 6 - ONERI, OBBLIGHI E ADEMPIMENTI A CARICO DELL'AFFIDATARIO

Sono a carico dell'affidatario, intendendosi remunerati con il corrispettivo di cui al presente atto, tutti gli oneri e rischi relativi alla prestazione delle attività, delle forniture e dei servizi oggetto del presente atto medesimo, nonché ad ogni attività che si rendesse necessaria per l'attivazione e la prestazione degli stessi o, comunque, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, ivi compresi quelli relativi ad eventuali spese di trasporto, di viaggio e di missione per il personale addetto alla esecuzione contrattuale.

L'affidatario si obbliga ad osservare, nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali, tutte le norme e le prescrizioni tecniche e di sicurezza in vigore, nonché quelle che dovessero essere successivamente emanate.

Gli eventuali maggiori oneri derivanti dalla necessità di osservare le norme e le prescrizioni di cui sopra, anche se entrate in vigore successivamente alla stipula del presente atto, resteranno ad esclusivo carico dell'affidatario, intendendosi in ogni caso remunerati con il corrispettivo indicato nel presente atto e l'affidatario non potrà, pertanto, avanzare pretesa di compensi, a tal titolo, nei confronti della stazione appaltante assumendosene ogni relativa alea.

L'affidatario si impegna espressamente a:

- a) prestare il servizio nel rispetto dei contenuti e dei tempi previsti dal presente atto;
- b) svolgere il servizio in stretto collegamento con il Direttore Generale dell'APT e il Responsabile del Procedimento;
- c) partecipare a tutti gli incontri in cui l'Amministrazione aggiudicatrice ne richieda espressamente la presenza;
- d) osservare, nell'adempimento delle proprie prestazioni ed obbligazioni, tutte le indicazioni operative, di indirizzo e di controllo che saranno predisposte e comunicate dalla stazione appaltante.

e) impiegare, a sua cura e spese, tutte le strutture ed il personale necessario per l'esecuzione delle prestazioni secondo quanto specificato nel presente atto e negli atti relativi all'affidamento richiamati nel presente atto;

f) rispettare, per quanto applicabili, le norme internazionali vigenti per la gestione e l'assicurazione della qualità delle proprie prestazioni;

g) osservare, nell'adempimento delle proprie prestazioni ed obbligazioni, tutte le indicazioni operative, di indirizzo e di controllo che a tale scopo saranno predisposte e comunicate dalla stazione appaltante;

h) manlevare e tenere indenne la stazione appaltante da tutte le conseguenze derivanti dalla eventuale inosservanza delle norme e prescrizioni tecniche, di sicurezza, di igiene e sanitarie vigenti.

L'affidatario è tenuto ad avvalersi delle risorse umane indicate in sede di offerta.

L'affidatario si obbliga a consentire alla stazione appaltante di procedere, in qualsiasi momento e anche senza preavviso, alle verifiche della piena e corretta esecuzione delle prestazioni contrattuali, nonché a prestare la propria collaborazione per consentire lo svolgimento di tali verifiche.

L'affidatario si obbliga a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante di ogni circostanza che abbia influenza sull'esecuzione delle attività di cui al presente atto.

#### **ART. 7 - OBBLIGHI DERIVANTI DAL RAPPORTO DI LAVORO**

L'affidatario si obbliga ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, ivi compresi quelli in tema di igiene e sicurezza, nonché in materia previdenziale e infortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri. In particolare, l'Impresa si impegna a rispettare nell'esecuzione delle obbligazioni derivanti dal presente atto le disposizioni di cui al D. Lgs. n. 81/2008 e successive modificazioni e integrazioni.

L'affidatario si obbliga altresì ad applicare, nei confronti dei propri dipendenti occupati nelle attività contrattuali, le condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi ed integrativi di lavoro applicabili alla data di stipula del presente atto alla categoria e nelle località di svolgimento delle attività, nonché le condizioni risultanti da successive modifiche ed integrazioni.

L'affidatario si obbliga, altresì, a continuare ad applicare i suindicati contratti collettivi anche dopo la loro scadenza e fino alla loro sostituzione.

Gli obblighi relativi ai contratti collettivi nazionali di lavoro di cui ai commi precedenti vincolano l'affidatario anche nel caso in cui questi non aderisca alle associazioni stipulanti o receda da esse, per tutto il periodo di validità del presente atto.

Qualora si verificassero violazioni dei suddetti obblighi, la stazione appaltante può sospendere il pagamento dei corrispettivi dovuti all'affidatario fino a quando non sia accertato l'integrale adempimento.

#### **ART. 8 – ESPLETAMENTO DEL SERVIZIO, ULTIMAZIONE E VERIFICA DELLA REGOLARITA' DELL'ESECUZIONE**

L'attività deve essere espletata secondo quanto disciplinato dal presente contratto.

La verifica finale sulla regolare ed avvenuta esecuzione dei servizi richiesti avverrà entro e non oltre 30 giorni dall'ultimazione delle prestazioni richieste, da parte del responsabile della procedura che emette l'attestazione di regolare esecuzione ai sensi dell'art. 102 del D. Lgs. n. 50/2016.

Qualora le prove di verifica della regolarità della prestazione non vengano superate, in tutto o in parte, queste sono ripetute con le stesse modalità entro e non oltre venti giorni successivi, con gli eventuali oneri di riparazione e/o sostituzione a totale carico dell'affidatario.

Nel caso in cui non venga superata in tutto o in parte l'ulteriore verifica, la stazione appaltante ha facoltà di procedere alla risoluzione del contratto secondo quanto stabilito nei successivi articoli.

#### ART. 9 – PAGAMENTO DEL CORRISPETTIVO

Il pagamento del corrispettivo avverrà a seguito di corrispondente fatturazione elettronica emessa dal prestatore per stati di avanzamento (massimo 6) e successivamente alla accettazione della relativa prestazione da parte della stazione appaltante, secondo la disciplina del presente atto.

Il pagamento sarà effettuato per stati di avanzamento (massimo 6) e saldo finale del 20% su fattura elettronica che deve contenere il riferimento al presente contratto e al CIG.

Sono a carico diretto dell'APT Basilicata esclusivamente le spese di viaggio e alloggio relativamente alle trasferte autorizzate legate a educational, press tour, workshop, fiere ed eventi sia in Italia che all'estero. Le spese di viaggio relative al trasporto e le spese relative all'alloggio sono acquisite direttamente dall'APT tramite proprio fornitore (agenzia viaggi).

Sono, altresì, a carico dell'APT le spese di vitto, entro i tetti di spesa previsti per i dipendenti pubblici, (Pasti Italia: n. 1 pasto € 22,26, n. 2 pasti € 44,26 - Pasti estero: n. 1 pasto 28,92, n. 2 pasti € 57,53), sostenute in occasione delle suddette trasferte autorizzate, che dovranno essere rendicontate con idonea documentazione di spesa e fatturate.

La stazione appaltante, per il pagamento, acquisisce il documento unico di regolarità contributiva in corso di validità relativo all'affidatario.

Le fatture dovranno contenere il riferimento al presente contratto e al CIG: \_\_\_\_\_ e dovranno essere intestate a:

Agenzia di Promozione Territoriale della Basilicata

Via del Gallitello 89

85100 Potenza

C.F. 80005050762

Codice IPA: APTB

Codice Univoco Ufficio: UFSMJG

Le fatture elettroniche saranno emesse in regime di scissione dei pagamenti "split payment", con IVA non incassata dal cedente ai sensi dell'art.17-ter del DPR 633/1972.

#### ART. 10 – TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI

L'impresa assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136 e successive modifiche.

Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti di incasso o pagamenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 3, comma 9 bis, della L. 136/2010.

L'impresa s'impegna a dare immediata comunicazione all'APT ed alla Prefettura - Ufficio territoriale del Governo della provincia competente per territorio - della notizia dell'**inadempimento** di ogni propria eventuale controparte (subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

Per le presenti finalità, il codice identificativo della gara (CIG) è il seguente:

#### ART. 11 - PREVENZIONE ED ACCERTAMENTO DELLA CORRUZIONE

Il Fornitore dichiara di aver preso visione ed espresso piena e incondizionata accettazione del piano di prevenzione della corruzione e dell'illegalità, adottato dall'Agenzia di Promozione Territoriale della Basilicata, con Delibera del Direttore Generale n. 63 del 02/04/2014, e si obbliga a uniformarsi ed improntare i propri comportamenti ai principi di lealtà, trasparenza e correttezza, ivi contenuti, nonché, in ogni caso, esprime l'impegno anticorruzione di non offrire, accettare o richiedere somme di denaro o qualsiasi altra ricompensa, vantaggio o beneficio, in esecuzione e/o in occasione della procedura di cui alle premesse e nel corso di esecuzione del presente contratto.

Il Fornitore si impegna a rispettare pienamente tutte le leggi anticorruzione e osservare le linee guida anticorruzione dell'Agenzia di Promozione Territoriale della Basilicata.

Il mancato rispetto da parte del Fornitore del piano di prevenzione della corruzione e dell'illegalità dell'Agenzia di Promozione Territoriale della Basilicata sarà considerato come un rilevante inadempimento al contratto, che darà titolo all'APT di risolvere il contratto.

L'APT potrà sospendere o trattenere il pagamento, nel caso in cui ritiene che il Fornitore abbia violato, o abbia causato una violazione in materia di anticorruzione. L'APT non sarà ritenuta responsabile per eventuali reclami, perdite o danni derivanti o connessi al mancato rispetto da parte del Fornitore di leggi o clausole anticorruzione o connessi alla risoluzione del contratto ai sensi della presente clausola e il Fornitore risarcirà e manleverà l'APT in caso di reclami, perdite o danni.

#### ART. 12 – RECESSO

La stazione appaltante ha il diritto di recedere in qualunque tempo e per qualsiasi motivo dal presente atto, in tutto o in parte, avvalendosi della facoltà consentita dall'articolo 1671 c.c.

L'esercizio del diritto di recesso è preceduto da formale comunicazione all'affidatario da darsi con un preavviso non inferiore a 20 (venti) giorni solari, comunicato con lettera raccomandata a.r., decorsi i quali la stazione appaltante prende in consegna le prestazioni ed effettua la loro verifica.

In caso di mutamenti di carattere organizzativo interessanti la stazione appaltante che abbiano incidenza sulla prestazione, la stessa stazione appaltante potrà recedere in tutto o in parte unilateralmente dal presente atto, con un preavviso di almeno 20 (venti) giorni solari, da comunicarsi all'affidatario con lettera raccomandata a.r.

Il recesso comporta il pagamento delle prestazioni regolarmente eseguite e del decimo dell'importo delle prestazioni non eseguite.

Il decimo dell'importo delle prestazioni non eseguite è calcolato sulla differenza tra l'importo dei quattro quinti del corrispettivo del presente atto e l'ammontare delle prestazioni già liquidate e pagate. Le prestazioni il cui valore è riconosciuto dalla stazione appaltante a norma del presente articolo sono soltanto quelle già accettate dalla stazione appaltante prima della comunicazione del preavviso di cui sopra.

L'affidatario rinuncia espressamente, ora per allora, a qualsiasi ulteriore eventuale pretesa, anche di natura risarcitoria, ed a ogni ulteriore compenso o indennizzo o rimborso.

In ogni caso di recesso l'affidatario si impegna a porre in essere ogni attività necessaria per assicurare la continuità della prestazione in favore della stazione appaltante.

#### ART. 13 - RISOLUZIONE

Fermo quanto previsto da altre disposizioni di legge, qualora nei confronti dell'affidatario sia intervenuta l'emanazione di un provvedimento definitivo che dispone l'applicazione di una o più misure di prevenzione di cui al D. Lgs. 159/2011, ovvero sia intervenuta sentenza di condanna passata in giudicato per frodi nei riguardi della stazione appaltante, di fornitori, di lavoratori o di altri soggetti comunque interessati alla prestazione oggetto del presente atto, nonché per violazione degli obblighi attinenti alla sicurezza sul lavoro, il responsabile del procedimento propone alla stazione appaltante, in relazione allo stato della prestazione e alle eventuali conseguenze nei riguardi delle finalità della stessa, di procedere alla risoluzione del presente atto.

Nel caso di risoluzione, l'affidatario ha diritto soltanto al pagamento delle prestazioni regolarmente eseguite, decurtato degli oneri aggiuntivi derivanti dallo scioglimento del contratto.

Qualora l'affidatario non esegua o esegua in modo inesatto le prestazioni oggetto dell'appalto e l'inadempimento risulti di rilevante importanza avuto riguardo all'interesse della stazione appaltante, questa delibera la risoluzione ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1454 c.c.

In tale ipotesi la risoluzione si produce a seguito dell'inutile decorso di un termine non inferiore a quindici giorni assegnato con apposito atto di diffida intimato all'affidatario.

Il termine decorre dal giorno di ricevimento della comunicazione.

Contestualmente all'avvio del procedimento di risoluzione, il responsabile del procedimento procede a redigere un verbale con il quale è accertata:

a) la **corrispondenza** tra quanto eseguito fino alla risoluzione del contratto, quanto già liquidato e pagato e quanto previsto e autorizzato con il presente atto nonché con le eventuali varianti redatte e autorizzate secondo la disciplina del presente atto;

b) la presenza di eventuali prestazioni, non previste e autorizzate dal presente atto nonché dalle eventuali varianti come sopra redatte e approvate.

In sede di liquidazione finale delle prestazioni del presente atto risolto, è determinato l'onere da porre a carico dell'affidatario inadempiente in relazione alla maggiore spesa sostenuta per affidare ad altro operatore economico le prestazioni residue.

Nei casi di risoluzione del presente atto disposta dalla stazione appaltante ai sensi delle predette disposizioni, l'affidatario deve provvedere alle attività utili al subentro del nuovo operatore economico nel termine a tale fine assegnato dalla stessa stazione appaltante.

In caso di mancato rispetto del termine assegnato, la stazione appaltante provvede d'ufficio addebitando all'affidatario i relativi oneri e spese.

In caso di risoluzione del presente atto, l'affidatario si impegna, sin d'ora, a fornire alla stazione appaltante tutta la documentazione tecnica e i dati necessari al fine di provvedere al completamento della prestazione risolta.

In caso di risoluzione del presente atto ai sensi delle disposizioni che precedono, la stazione appaltante acquisisce il diritto di ritenere definitivamente la garanzia prestata dall'affidatario per il mancato o inesatto adempimento delle obbligazioni dedotte nel presente atto, ove essa non sia stata ancora restituita, o di applicare una penale equivalente, nonché di procedere nei confronti dell'affidatario per il risarcimento del danno.

In caso di fallimento dell'affidatario o di risoluzione del contratto per grave **inadempimento** del medesimo, la stazione appaltante ha la facoltà di procedere all'affidamento del completamento, in caso di fallimento o di indisponibilità di tutti i soggetti interpellati, mediante procedura negoziata senza pubblicazione di bando di gara, ai sensi dell'art. 63 del D. Lgs. n. 50/2016.

In ogni caso, si conviene che la stazione appaltante, senza bisogno di assegnare previamente alcun termine per l'adempimento, potrà risolvere di diritto il presente atto, ai sensi dell'art. 1456 c.c., previa dichiarazione da comunicarsi all'affidatario con raccomandata a.r., nei seguenti casi:

a) qualora sia stato depositato contro l'affidatario un ricorso ai sensi della legge fallimentare o di altra legge applicabile in materia di procedure concorsuali, che proponga lo scioglimento, la liquidazione, la composizione amichevole, la ristrutturazione dell'indebitamento o il concordato con i creditori, ovvero nel caso in cui venga designato un liquidatore, curatore, custode o soggetto avente simili funzioni, il quale entri in possesso dei beni o venga incaricato della gestione degli affari dell'affidatario;

b) qualora taluno dei componenti l'organo di amministrazione o l'amministratore delegato o il direttore generale o il responsabile tecnico dell'affidatario siano condannati, con sentenza passata in giudicato, per delitti contro la Pubblica Amministrazione, l'ordine pubblico, la fede pubblica o il patrimonio, ovvero siano assoggettati alle misure previste dalla normativa antimafia;

c) per la mancata reintegrazione delle garanzie eventualmente escusse, entro il termine di 15 (quindici) giorni solari dal ricevimento della relativa richiesta da parte della stazione appaltante;

d) per la mancata copertura dei rischi durante tutta la vigenza del contratto, ai sensi delle specifiche disposizioni contenute nel presente atto;

e) per azioni giudiziarie relative a violazioni di diritti di brevetto, di autore ed in genere di privativa altrui, intentate contro la stazione appaltante, ai sensi delle specifiche disposizioni contenute nel presente atto;

f) per ogni altra fattispecie che faccia venire meno il rapporto di fiducia sottostante il presente atto.



In tali casi, e in ogni altro caso integrante la cosiddetta “giusta causa”, l’affidatario ha diritto al pagamento da parte della stazione appaltante delle prestazioni rese, purché correttamente ed a regola d’arte, secondo il corrispettivo e le condizioni previste nel presente atto, rinunciando espressamente, ora per allora, a qualsiasi ulteriore eventuale pretesa, anche di natura risarcitoria, ed a ogni ulteriore compenso o indennizzo o rimborso, anche in deroga a quanto previsto dall’articolo 1671 c.c.

**ART. 14 – DANNI E RESPONSABILITA’ CIVILE**

L’affidatario assume in proprio ogni responsabilità per qualsiasi danno causato a persone o beni, tanto dall’affidatario stesso quanto della stazione appaltante o di terzi, in dipendenza di omissioni, negligenze o altre inadempienze relative all’esecuzione delle prestazioni contrattuali ad esso riferibili, anche se eseguite da parte di terzi.

**ART. 15 – DIVIETO DI CESSIONE DEL CONTRATTO**

È fatto assoluto divieto all’affidatario di cedere, a qualsiasi titolo, il presente atto, a pena di nullità dell’atto medesimo.

In caso di inadempimento da parte dell’affidatario degli obblighi di cui al presente articolo, la stazione appaltante, fermo restando il diritto al risarcimento del danno, ha facoltà di dichiarare risolto di diritto il presente atto.

**ART. 16 – FORO COMPETENTE**

Per tutte le questioni relative ai rapporti tra l’affidatario e la stazione appaltante, sarà competente in via esclusiva il Foro di Potenza.

**ART. 17 – SPESE CONTRATTUALI**

Sono a carico dell’affidatario tutti gli oneri tributari e le spese contrattuali ad eccezione di quelli che fanno carico alla stazione appaltante per legge.

**ART. 18 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Saranno rispettati i principi di riservatezza delle informazioni fornite, ai sensi del *Regolamento (UE) 2016/679*, compatibilmente con le funzioni istituzionali, le disposizioni di legge e regolamentari concernenti i pubblici appalti e le disposizioni riguardanti il diritto di accesso ai documenti ed alle informazioni.

**ART. 19 – DISPOSIZIONI FINALI**

Per quanto non previsto nel presente contratto, le parti intendono fare riferimento alle norme del codice civile ed alle altre in vigore per la presente materia.

Potenza, li

L’affidatario

Il Direttore Generale APT

La sottoscritta \_\_\_\_\_, in qualità di legale rappresentante, dichiara di avere particolareggiata e perfetta conoscenza di tutte le clausole contrattuali e dei documenti ed atti ivi richiamati. Ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 c.c., la sottoscritta dichiara di accettare tutte le condizioni e patti ivi contenuti e di avere attentamente considerato quanto stabilito e



convenuto con le relative clausole; in particolare dichiara di approvare specificamente le clausole e condizioni di seguito elencate:

art. 3 (ambito oggettivo, corrispettivo e varianti); art. 5 (durata, proroga e sospensione del contratto); art. 6 (oneri, obblighi e adempimenti a carico dell'affidatario); art. 8 (espletamento del servizio, ultimazione e verifica della regolarità della prestazione); art. 9 (pagamento del corrispettivo); art. 12 (recesso); art. 13 (risoluzione); art. 14 (danni e responsabilità civile); art. 16 (foro competente).

Matera, lì

L' affidatario

---